

SÜDTIROLS SÜDEN

Auer Ora



Willkommen Benvenuti Welcome



DEU Die Marktgemeinde Auer liegt auf 243 m Meereshöhe. Das idyllische Weindorf, eingebettet in herrliche Obst- und Weingärten, ist sehr lieblich aufgebaut und ländlich geprägt. Berühmt ist Auer nicht nur für seinen Rotwein, den Lagrein, sondern auch für sein natürliches, historisch erhaltenes Gassenlabyrinth und den prägnanten Schwarzenbach-Wasserfall.

ITA Il Comune di Ora si trova a 243 metri sul livello del mare. Questo idilliaco paese vinicolo, immerso in splendidi frutteti e vigneti, ha un carattere rurale e un aspetto molto accogliente. Ora è famosa non solo per il suo vino rosso, il Lagrein, ma anche per il suo naturale labirinto di viuzze storiche e la suggestiva cascata dello Schwarzenbach (Rio Nero).

ENG The market town of Auer is located at 243 meters above sea level. This idyllic wine village, surrounded by beautiful orchards and vineyards, has a charming, rural character. Auer is renowned not only for its red wine, Lagrein, but also for its naturally preserved maze of historic alleys and the striking Schwarzenbach/Rio Nero Waterfall.

Wissenswertes & Kurioses

Fatti interessanti & curiosità

Facts & curiosities

243 m

über dem Meeresspiegel

Sopra il livello del mare

Above sea level



ca. 3.900

Einwohner / Abitanti / Inhabitants

ca. 70%

der Einwohner sind deutscher Muttersprache

degli abitanti è di madrelingua tedesca

of the inhabitants speak German as their native language

Mittelalterlich / Medieval / Medieval

Das Gassenlabyrinth verleiht dem Dorf das mittelalterliche Flair.

/ Il labirinto di vicoli regalano al paese il suo flair medievale. / The

labyrinth of alleys gives the place its medieval flair

Lagrein

Der Lagrein gedeiht im Gebiet rund um Auer besonders hervorragen-

gend. / Il Lagrein prospera particolarmente bene nella zona di Ora.

/ The Lagrein grows particularly well in the area around Auer





Sehenswürdigkeiten

Attrazioni

Sightseeing

Schloss Baumgarten / Castel Baumgarten / Castle Baumgarten

DEU Schloss Baumgarten wurde im 12. Jahrhundert als Wehrburg erbaut und mehrmals umgebaut. Der älteste Teil des Ansitzes ist der vorgelagerte Wohntrakt. Schloss Baumgarten wechselte im Laufe der Zeit mehrmals Besitzer und beherbergte im 20. Jahrhundert eine Weinkellerei und einen Gastbetrieb. Das Land erwarb in den 90er Jahren den Ansitz und wurde zur heutigen Oberschule für Landwirtschaft umgebaut.

ITA Castel Baumgarten venne costruito nel XII secolo come fortificazione, per essere poi ricostruito più volte. La parte più antica è l'ala residenziale. Castel Baumgarten è passato spesso di mano nel corso degli anni, e nel XX secolo ha ospitato una cantina e in seguito una struttura per l'accoglienza di ospiti. La Provincia dell'Alto Adige ha acquistato l'intera residenza negli anni '90, trasformandola nell'odierna sede del liceo agrario in lingua tedesca.

ENG Baumgarten Castle was built in the 12th century as a fortified castle and rebuilt several times. The oldest part of the manor house is the residential wing. Baumgarten Castle changed hands several times over the

course of time and was home to a winery and an inn in the 20th century. The estate was acquired by the province of Bolzano in the 1990s and converted into today's school for agriculture.

Marienkirche / Chiesa di S. Maria / St. Mary's Church

DEU Im Oberdorf von Auer steht die Marienkirche, erbaut im Jahre 1674 als schlichter Ersatz für die Peterskirche. Zuvor befand sich dort die Jodokskapelle, deren unterer Turmteil erhalten blieb. Der Turm wurde später für die Kirche erhöht.

ITA Nel centro storico si trova la chiesa di Santa Maria, costruita nel 1674 come alternativa semplice alla chiesa di San Pietro. Sostituì la precedente cappella di San Jodok.

ENG St Mary's Church, built in 1674 in Auer's historic center, served as a simple alternative to St Peter's Church. It replaced the Jodok Chapel, whose lower tower section remains; the upper part was later added to the church.



**GUESTNET
SÜDTIROLS SÜDEN**

Peterskirche / Chiesa S. Pietro / St. Peter's Church

DEU Am südlichen Dorfeingang von Auer befindet sich die im 11. Jahrhundert erbaute Peterskirche. Sie war in vergangener Zeit die Urkirche der umliegenden Dörfer. Der damals vorbeifließende Schwarzenbach verursachte Überschwemmungen, weshalb die Kirche oftmals nicht betretbar war. Um den Bürgern einen sicheren Zugang zur Kirche gewährleisten zu können, wurde Ende 1600 als Ausweichkirche die heutige Marienkirche erbaut. Die Peterskirche beherbergt die älteste noch bespielbare Orgel Tirols.

ITA All'ingresso sud del paese, si trova la chiesa gotica di S. Pietro risalente al XI secolo. Il Rio Nero causava sovente inondazioni e smottamenti, ragione per cui la chiesa stessa era spesso inagibile. Al fine di garantire ai cittadini un accesso sicuro alle funzioni religiose, nel 1600 venne costruita l'odierna chiesa di Santa Maria. La chiesa di San Pietro ospita il più antico organo ancora funzionante del Tirolo.

ENG St Peter's Church, built in the 11th century, is located at the southern entrance to the village of Auer. In the past, it was the original church of the neighbouring villages. The Schwarzenbach river caused severe floodings at that time, which is why the church was

often inaccessible. In order to be able to guarantee the citizens safe access to the church, today's St Mary's Church was built as an alternative church. St Peter's Church is home to the oldest still playable organ in Tyrol.



Castelfeder

DEU Zwischen den Dörfern Auer und Montan befindet sich das Biotop Castelfeder. Der Hügel bietet zahlreiche Plätze zum Entspannen für Groß und Klein und ist zudem ein beliebtes Ausflugsziel für leichte Spaziergänge. Am höchsten Punkt des Gipfels genießt man eine atemberaubende Aussicht auf das gesamte Tal. Die prähistorischen und mittelalterlichen Siedlungsspuren am Hügel verleihen dem Ort ein mystisches Flair. Das Biotop genießt zudem eine interessante und sehr artenreiche Flora und Fauna.

ITA Il biotopo di Castelfeder si trova tra i villaggi di Ora e Montagna. La collina offre numerosi luoghi di relax ed è anche una meta popolare per facili passeggiate. Dal punto più alto della vetta si gode di una vista mozzafiato sull'intera valle. Le tracce di insediamenti preistorici e medievali sulla collina conferiscono al luogo un tocco mistico. Il biotopo ospita anche una flora e fauna interessanti e molto diversificate.

ENG The Castelfeder nature area is located between the villages of Auer and Montan. The hill offers numerous places to relax and is also a popular destination for easy walks. At the highest point of the summit, you can enjoy a breathtaking view of the

entire valley. The prehistoric and medieval settlement traces on the hill give the place a mystical flair. The biotope is also home to interesting and highly diverse flora and fauna.



Soldatenfriedhof, Fleimstalbahn / Cimitero militare, ferrovia della Val di Fiemme / Military cemetery, Val di Fiemme railway

DEU Nahe der Peterskirche liegt der einzige Soldatenfriedhof des Unterlandes. Er entstand während des Baus der Fleimstalbahn im Ersten Weltkrieg, bei dem viele russische und serbische Kriegsgefangene eingesetzt wurden. In Auer befand sich auch ein Militärlazarett. Die Begräbnisstätte diente zunächst den verstorbenen Gefangenen,

später auch gefallenen Soldaten der österreichisch-ungarischen Monarchie. Der alte Bahnhof erinnert noch an diese Zeit.

ITA Accanto alla chiesa di San Pietro si trova l'unico cimitero militare della Bassa Atesina, nato durante la costruzione della ferrovia della Val di Fiemme nella Prima Guerra Mondiale. Vi lavorarono prigionieri russi e serbi; a Ora c'era anche un ospedale militare. Il cimitero fu creato per i prigionieri e soldati morti, poi divenne luogo di sepoltura per i caduti austro-ungarici del fronte dolomitico. L'antica stazione ferroviaria testimonia ancora oggi quel periodo.

ENG Near St Peter's Church lies the only military cemetery in the Unterland Valley, established during the construction of the Val di Fiemme railway in World War I. Russian and Serbian POWs worked on the line, and a military hospital was set up in Auer. The cemetery was first used for deceased prisoners, later for Austro-Hungarian soldiers fallen on the Dolomite front. The old railway station in Ora still recalls this history.



Schwarzenbach / Rio Nero / River

DEU Über Jahrtausende lagerte der Schwarzenbach das Gestein am Schlossberg ab und formte den Schuttkegel, auf dem Auer heute steht. Trotz häufiger Überschwemmungen war der Bach wichtig für Brandbekämpfung und Bewässerung. 1975 entstand durch Bachregulierung die heutige Sport- und Erholungszone.

ITA Nel tempo, il Rio Nero ha modellato una gola profonda e depositato detriti ai piedi del monte, formando il terreno su cui sorge Ora. Nonostante frequenti inondazioni, fu a lungo una risorsa preziosa per l'irrigazione e la lotta agli incendi. Nel 1975, grazie alla regolazione del torrente, nacque la zona sportiva e ricreativa.

ENG Over millennia, the Schwarzenbach deposited rock at the foot of the Schlossberg, forming the base of today's village. Despite repeated flooding, it was vital for firefighting and irrigation. In 1975, part of the stream was regulated and drained to create the sports and recreation area.



MUSEUMS IN
SÜDTIROLS SÜDEN



Aktivitäten

Ein Paradies für Wanderfreunde,
Radsportler und Abenteurer

Attività

Un paradiso per escursionisti,
ciclisti e amanti delle avventure

Activities

A paradise for hikers, cyclists
and adventurers

Wanderungen Camminate Hikes

Blauburgunderweg / Per- corso Pinot Nero / Pinot Noir Trail

DEU Der Blauburgunderweg ist ein Kultur- und Weinwanderweg im Pinot-Noir-Gebiet am Naturpark Trudner Horn. Von Auer, Montan und Neumarkt führt er durch die Spitzenlagen Mazon, Glen und Pinzon. Historische Stätten, Infotafeln und interaktive Stationen vermitteln Wissenswertes über den Weinbau. Schöne Ausblicke auf das Südtiroler Unterland und die ganzjährig begehbare, familienfreundliche Route machen den Weg besonders attraktiv.

ITA Il Percorso del Pinot Nero è un sentiero enodidattico nel parco naturale Monte Corvo, che attraversa le rinomate zone vinicole di Mazzon, Gleno e Pinzano, partendo da Ora, Montagna ed Egna. Lungo il cammino si incontrano siti storici, tabelle informative e stazioni interattive che raccontano la storia del territorio. Panorami sulla Bassa Atesina e un tracciato adatto a famiglie, percorribile tutto l'anno, rendono il percorso particolarmente invitante.

ENG The Pinot Noir Trail is an educational path through the renowned vineyards near the Trudner Horn Nature Park. Starting in Auer, Montan, and Neumarkt, it leads through top Pinot Noir terroirs like Mazon, Glen, and Pinzon. Hikers encounter cultural sites, info panels, and interactive stations about the region's wine heritage. With scenic views and a family-friendly, easy route, the trail is enjoyable year-round.



↔ 14,8 km
↑ 576 m
🕒 ca. 5 h



Auer / Ora – Castelfeder – Auer / Ora

↔ 3 km
↑ 146 m
⌚ ca. 2 h

Katzenleiter – Leiterburg – Lahnweg / Via Lahn

↔ 5,1 km
↑ 451 m
⌚ ca. 2 h

Forchwaldrunde / Giro Forch- wald / Forchwald Trekking

↔ 2 km
↑ 30 m
⌚ ca. 0,5 h

DO NOT FORGET!

DEU Ausreichend Proviant und Getränke, Handy / Smartphone für Notfälle; Sonnenschutz und Kopfbedeckung sowie Regenschutz, geeignete Bekleidung.

ITA Provviste e bevande sufficienti, cellulare / smartphone in caso d'emergenza; Protezione solare, berretto e protezione dalla pioggia, abbigliamento adeguato.

ENG Sufficient food and drinks, smartphone in case of emergencies; Sun protection and headgear as well as rain protection, appropriate clothing



ALL TOURS
BIKE & HIKE

Fahrradtouren / Tour in bici / Cycling tours

Mitterberg / Monte di Mezzo Tour

↔ 37,4 km
↑ 192 m
⌚ ca. 2,5 h

Weinradroute Süd / Strada del Vino Sud / Wine Road South

↔ 42 km
↑ 163 m
⌚ ca. 4 h

Fleimstaler Bahntrasse / Trac- ciato della vecchia ferrovia della Val di Fiemme / Old Val di Fiemme railway track

↔ 27 km
↑ 900 m
⌚ ca. 3,5 h



Fahrradverleih
& Service

Noleggio bici
& servizi

Bike Rental
& service

Fahrradverleih Noleggio bici Bike Rental

Tourist Info Auer / Ora

Hauptplatz / Piazza Principale 5
Auer / Ora, t +39 0471 810231

Hotel Teutschhaus

St. Martinsplatz 7 Piazza S.
Martino, Kurtinig / Cortina
t +39 0471 817139

Tourist Info Truden / Trodena

Am Kofl 2, Truden/ Trodena
t +39 0471 810231

Hotel Waldheim

Via Gottschalkstr. 5, Altrei/Anterivo,
t +39 0471 882024

Hotel Zirmerhof

Oberradein / Redagno di Sopra 59,
Radein / Redagno, t +39 0471 887215

Flexsport (Delivery Aldein / Aldino)

Deutschnofen / Nova Ponente
t +39 335 5650226

Bike Repair Stations

Margreid / Magrè

Bahnhofstraße / Via Stazione 40

Auer / Ora

Hauptplatz / Piazza Principale 5

Truden / Trodena

Dorfeingang / Entrata / Entry
Nord, Am Kofl 2

Aldein / Aldino

Feuerwehrhalle / Vigili del Fuoco
Jochgrimm / Oclini (Parking)
Neuhütt Alm / Malga
Oberradein / Redagno di Sopra

Helly's Bike Shop

Laubengasse / Via Portici 31
Neumarkt / Egna

Montan / Montagna

Pinzonerstraße / Via Pinzano 12



Themenwege

Percorsi tematici

Theme Trails

Murundum

6 Rundwanderungen in der Umgebung von Kurtatsch entlang Natursteinmauern / 6 Camminate nella zona di Cortaccia lungo le mura antiche / 6 hiking trails around Kurtatsch / Cortaccia along the ancient walls

↔ 1,7 – 8,5 km

↑ 75 – 450 m

⌚ ca. 45 min – 2,5 h

Weinlehrpfad / Percorso eno-didattico / Wine Trail

Kurtatsch – Margreid – Kurtinig / Cortaccia – Magrè – Cortina

↔ 8,4 km

↑ 145 m

⌚ ca. 2,5 h

Höfewarderung / Giro dei masi / Farm trail

Rundwanderung entlang der historischen Höfe und Ansitze von Kurtatsch / Escursione circolare lungo le tenute e masi storici di Cortaccia / Hiking trail along the historical farms and manors of Kurtatsch

↔ 4 km

↑ 130 m

⌚ ca. 1,5 h

Blauburgunderweg / Percorso Pinot Nero / Pinot Noir Trail

Auer – Montan – Glen – Pinzon – Mazon – Vill – Neumarkt – Auer / Ora – Montagna – Gleno – Pinzano – Mazzon – Villa – Egna – Ora

↔ 14,8 km

↑ 576 m

⌚ ca. 5 h

Dürer Weg / Percorso / Trail

Klösterle St. Florian, Neumarkt – Erdpyramiden Segonzano / Ospizio S. Floriano, Egna – Piramidi di Segonzano / Hospiz St. Florian Laag / Neumarkt – Earthpyramides of Segonzano

↔ 28,16 km

↑ 1.992 m

⌚ ca. 9,5 h

Sagenwege / Vie delle leggende / Trails of legends

Zauberhafte Sagenwege für Groß und Klein in Altrei und Truden / Splendide vie delle leggende per grandi e piccoli ad Anterivo e Trodena / Magical trail of legends in Altrei and Truden.

↔ 2,8 km / 3,8 km

↑ 65 m / 99 m

⌚ ca. 1 h

Saumpfad Altrei - Truden / Mulattiera Anterivo - Trodena / Mule Trail Altrei - Truden

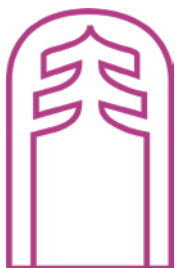
Natur, Kultur und Geschichte
der zwei Wanderdörfer Altrei
und Truden erleben / Vivere
la natura, cultura e storia dei
paesi escursionistici Anterivo
e Trodena / Enjoy the nature,
culture and history of the
hiking villages Anterivo and
Trodena

↔ 9,5 km
↑ 442 m
⌚ ca. 3 h

Schwarz - Weiss Weg / Percorso / Trail

Weitwanderweg zum Weiss-
und Schwarzhorn in 6 Etappen
/ Sentiero a lunga percorrenza
al Corno Bianco e Corno Nero
di 6 tappe / Long-distance trail
to the Weißhorn and Schwarz-
horn with 6 stages

↔ 77,3 km
↑ 6.198 m
⌚ 6 days



Saurierpfad / Sentiero dei sauri / Saurian Trail

Rundwanderung nahe des Geo-
parc Bletterbach / Camminata
nei pressi del Geoparc Blet-
terbach / Hiking trail near the
Geoparc Bletterbach

↔ 1,2 km
↑ 34 m
⌚ ca. 1 h



Klettern Arrampicate Climbing

Kurtatsch / Cortaccia

Naturklettergärten / Parete
d'arrampicata naturale / Rock
climbing walls
Marderwand – Hintersegg –
Unterlegstein

Margreid / Magrè

Klettersteig Fennberg / Via
ferrata Favogna / Climbing Trail
Fennberg

Truden / Trodena

Kletterwand Mühlen / Parete
d'arrampicata Molini / Climbing
Crag Mühlen

Salurn / Salorno

Kletterwand / Arrampicata in
falesia / Climbing Crag
Garbe

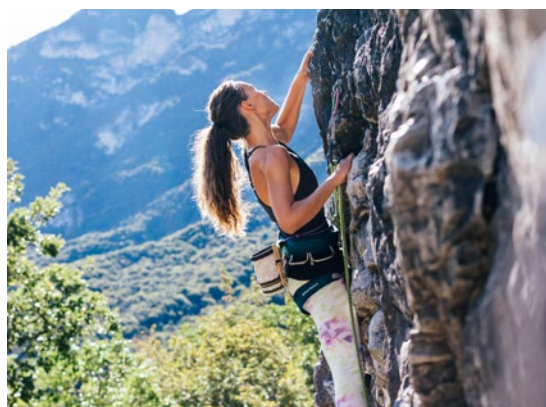
Tramin / Termeno

Kletterhalle / Palestra d'arram-
picata / Indoor climbing hall
Raiffeisen Sporthalle



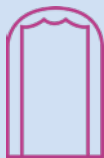
Bozen / Bolzano

Kletterhalle / Palestra d'arrampi-
cata / Indoor climbing
Salewa CUBE



MORE INFOS

Seen Laghi Lakes



Fennberger See / Lago di Favogna / Fennberg Lake

Fennberg, Margreid /
Favogna, Magrè

Kalterer See / Lago di Caldaro / Lake Kaltern

St. Josef am See, Kaltern /
S. Giuseppe al Lago / Caldaro

Göller See / Lago Göller / Göller Lake

Aldein / Aldino

Heiliger See / Lago Santo / Lake Santo

Cembra Lisignago, Cembratal /
Val di Cembra (TN)

Montiggler Seen / Laghi di Monticolo / Montiggli Lakes

Montiggli, Eppan /
Monticolo, Appiano





Winterzauber

Magia d'inverno

Winter Wonderland

Skigebiete Aree sciistiche Ski areas

Jochgrimm / Oclini

Aldein / Aldino

Langlaufzentrum / Centro
Fondo / Cross-Country Ski
Center

Lavazè Pass / Passo Lavazè

Alpe Cermis

Cavalese

Ski Center Latemar

Obereggen - Predazzo -
Pampeago

Alpe Lusia

Bellamonte & Moena



Winterwandern Camminate invernali Winter Hikes

DEU Entdecken Sie zahlreiche Winterwanderungen im Naturpark Trudner Horn oder im Wandergebiet Aldein.

iTA Scoprite le numerose escursioni invernali nel Parco Naturale Monte Corno o nell'area escursionistica di Aldino.

ENG Discover the numerous winter hikes in the Trudner Horn Nature Park or in the Aldein hiking area.



[MORE INFOS](#)

Eislaufen / Pattinare / Ice Skating

Sportarena Unterland

Neumarkt / Egna

Schwarzenbach Park

Auer / Ora

Eisstadion / Palaghiaccio / Ice
Skating hall

Cavalese

Weihnachten Natale Christmas

Weihnachtszauber / Magia del
Natale / Magic of Christmas
Schwarzenbach / Rio Nero

DEU Im Dezember verwandelt sich die Erholungszone Schwarzenbach in ein kleines Winter Wunderland: Ein kleiner Weihnachtsmarkt mit tollen Ausstellern, einem Gastronomiestand und Unterhaltung für Groß und Klein erwarten euch.

ITA A dicembre, l'area ricreativa dello Schwarzenbach si trasforma in un piccolo paese delle meraviglie invernali: il mercatino di Natale con bancarelle, stand gastronomici e un grande programma di supporto incanta i visitatori.

ENG In December, the Schwarzenbach recreation area is transformed into a small winter wonderland - the Christmas market with stalls, tasty food and a great supporting programme enchants visitors of every age.



Südtiroler Christkindlmärkte
/ Mercatini di natale in Alto
Adige / Christmas Markets in
South Tyrol

DEU Die 5 original Südtiroler Christkindlmärkte finden in den historischen Stadtzentren von Bozen, Meran, Brixen, Bruneck und Sterzing statt. Sie eröffnen jedes Jahr circa eine Woche vor Adventsbeginn und enden mit dem 6. Jänner.

ITA I 5 mercatini di Natale originali dell'Alto Adige si svolgono nei centri storici di Bolzano, Merano, Bressanone, Brunico e Vipiteno. L'apertura annuale é prevista una settimana prima dell'inizio dell'Avvento e terminano il 6 gennaio.

ENG The 5 original South Tyrolean Christmas markets take place in the historic town centres of Bozen / Bolzano, Meran / Merano, Brixen / Bressanone, Bruneck / Brunico and Sterzing / Vipiteno. They open every year around one week before the start of Advent and end on 6th January.





Regentage

& Hits for Kids

Giorni di pioggia

& Hits for Kids

Rainy days

& Hits for Kids

Wellness & Schwimmbäder / Piscine / Swimming pools

Acqua SPA

Cavalese

Therme

Meran / Merano

Aquarena

Brixen / Bressanone

Kellereien / Cantine vinicole / Wineries

DEU Besuchen Sie die Weingüter entlang der Südtiroler Weinstraße für eine geführte Kellertour oder Weinverkostung

ITA Visitate le tenute vinicole lungo la Strada del Vino per una visita guidata nelle loro cantine o una degustazione

ENG Visit the wineries along the South Tyrolean Wine Road for a guided tour in their wine cellars or a wine tasting



MORE INFOS

Museen / Musei / Museums

Messner Mountain Museum

Firmian, Bozen / Bolzano

Archäologiemuseum / Museo archeologico / Archeology Museum

Bozen / Bolzano

Gärten von Schloss Trauttmansdorff / Giardini di Castel Trauttmansdorff / Gardens of Castle Trauttmansdorff

Meran / Merano

MUSE

Wissenschaftsmuseum / Museo della scienza / Science Museum

Trient / Trento

Raffiner Orchideenwelt / Mondo orchidee / Orchid world

Gargazon / Gargazzone

ALL MUSEUMS IN
SOUTH TYROL



Abenteuer / Avventure / Adventures FOR KIDS

Rastenbachklamm

Kaltern / Caldaro

Abenteuerpark / Parco Avventure / Adventure Park

Kaltern / Caldaro

Latemarium Dolomites

Eggental / Val d'Ega

Family Parcour - Kastelazweg

Kurtatsch - Tramin /
Cortaccia - Termeno

Sagenwege / Vie delle leggende / Trails of Legends

Altrei, Truden / Anterivo, Tredena

Tierwelt / Mondo degli animali / Animal World Rainguthof

Tisens / Tesimo

Minigolf

Tramin / Termeno, St. Josef am
See / S. Giuseppe al Lago

Spielplätze/ Parco giochi / Playgrounds

DEU Entdecken Sie die zahlreichen Spielplätze und Naherholungszonen in der Ferienregion Südtirols Süden

ITA Scoprite i parco giochi e aree ricreative nella destinazione turistica Südtirols Süden

ENG Discover the playgrounds and relax areas in the holiday region Südtirols Süden

MORE INFOS



Indoorspielplatz / Parco giochi indoor / Indoor playground Wanda

Burgstall / Postal

Kino / Cinema

Cineplexx Bozen / Bolzano
Cineplexx Algo, Algund / Lagundo
Filmclub Bozen / Bolzano
Ariston Cinema Meran / Merano
Filmclub Unterland Neumarkt / Egna
Filmclub Kaltern / Caldaro



Tipps
in der Umgebung

Gite
nei dintorni

Beautiful spots
nearby

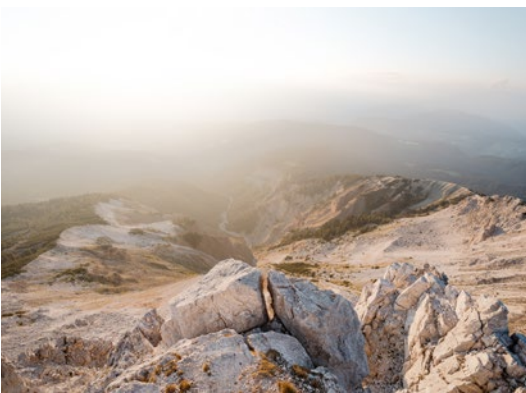
GEOPARC Bletterbach Dolomites UNESCO



DEU Die Bletterbachschlucht bei Aldein ist Teil der Dolomiten und verbirgt geologische Schätze und vielfältige Landschaftsformen. Der Bletterbach und die Dolomiten sind aufgrund der wissenschaftlichen Bedeutung, der Geologie und Geomorphologie von der UNESCO im Jahre 2009 zum Weltnaturerbe erklärt worden.

ITA La gola del Bletterbach ad Aldino fa parte delle Dolomiti e nasconde tesori geologici. Nel 2009 il Bletterbach e le Dolomiti sono stati inseriti nella lista del Patrimonio Mondiale UNESCO grazie all'importanza scientifica a livello geologico e geomorfologico.

ENG The Bletterbach Gorge in Aldein / Aldino is part of the Dolomites and contains geological treasures. In 2009 UNESCO declared the Bletterbach and the Dolomites a World Nature Heritage Site due to the scientific significance of their geology and geomorphology.



Naturpark Trudner Horn / Parco Naturale Monte Corno / Trudner Horn Nature Park

DEU Der Naturpark Trudner Horn beherbergt die artenreichste Flora und Fauna in Südtirol. Zu verdanken ist dies der Lage unter 2.000 m Höhe und dem submediterranen Klima. Wegen der Artenvielfalt wurde er zum „Natura 2000“ Lebensraum ernannt.

ITA Il Parco Naturale Monte Corno ospita la flora e la fauna più ricche di specie dell'Alto Adige. Questo grazie alla sua posizione al di sotto dei 2.000 metri sul livello del mare e al clima sub-mediterraneo. Per la sua biodiversità, è stato designato come habitat „Natura 2000“.

ENG Monte Corno nature park has the most biodiversity of flora and fauna in South Tyrol, due to the location at 2,000 m altitude and the sub-Mediterranean climate. Because of its biodiversity the nature park was designated a “Natura 2000” region.



Maria Weissenstein / Madonna di Pietralba

DEU Maria Weißenstein ist der bedeutendste Wallfahrtsort Südtirols. Die barocke Kirche stammt aus dem 17. Jahrhundert. Von hier aus hat man einen Ausblick auf den Schlern, Rosengarten, Latemar und die Ortlergruppe.

ITA Madonna di Pietralba è il pellegrinaggio più pregiato dell'Alto Adige. La chiesa risale al XVII secolo. Da qui si ha una vista sullo Sciliar, sul Catinaccio, sul Latemar ed il gruppo dell'Ortles.

ENG Maria Weissenstein is one of South Tyrol's most important places of pilgrimage. The Baroque church dates back to the 17th century. From here, you can enjoy a stunning view of the Schlern, Rosengarten, Latemar and Ortler mountains.

Burgenstraße Südtirol Via dei Castelli dell'Alto Adige Castles in South Tyrol

Tauchen Sie ein in die Burgenstraße Südtirols / Scorpate la via dei castelli in Alto Adige / Discover the numerous castles in South Tyrol

MORE INFOS



Südtiroler Weinstraße Strada del Vino Alto Adige South Tyrolean Wine Road



DEU Die Südtiroler Weinstraße ist eine der ältesten Weinstraßen Italiens. Sie beginnt in Nals und endet in Salurn.

ITA La Strada del Vino dell'Alto Adige è una delle regioni vinicole più antiche d'Italia. Comincia a Nalles e finisce a Salorno.

ENG The South Tyrolean Wine Road one of the oldest wine roads in Italy. It begins in Nals and ends in Salorno.



MORE INFOS



Städte / Città / Cities

Bozen / Bolzano

Landeshauptstadt / Capoluogo
/ Regional capital

Meran / Merano

Kurstadt / Città di cura /
Spa Town

Brixen / Bressanone

Älteste Stadt Tirols / Città più
antica del Tirolo / Tirol's oldest
town

Sterzing / Vipiteno

Alpinstadt mit Charme / Città
alpina caratteristica / Charming
alpine town

Trient / Trento

Kulturstadt / Città di cultura /
Cultural Town

Weitere Städte / Altre città /
Other towns

Klausen / Chiusa

Leifers / Laives

Glurns / Glorenza

Bruneck / Brunico



Seilbahnen / Funivie / Cable Cars

DEU Von Kaltern aus führt eine Standseilbahn in wenigen Minuten hoch auf den Mendelpass. Von Bozen erreicht man per Seilbahn den Ritten, Jenesien oder Kohlern. In Cavalese führt eine Seilbahn auf die Alpe Cermis.

ITA A Caldaro la funicolare della Mendola vi porta in pochi minuti in cima al Passo Mendola. Da Bolzano invece, potete raggiungere tramite funivia il Renon, Colle e San Genesio. A Cavalese potete trovare la funivia per l'Alpe Cermis.

ENG From Kaltern you can reach the Mendel Pass by funicular railway. From Bolzano, you can reach Ritten Kohlern / Colle and Jenesien by cablecar. In Cavalese you can take the cable car to Alpe Cermis.

SÜDTIROL
ALTO ADIGE
GUEST PASS



Südtirols Süden Card

DEU Urlaub in Südtirols Süden! Diese exklusive Gästekarte ermöglicht es Ihnen einen unvergesslichen Urlaub mit vielen Vorteilen zu genießen. Die Südtirols Süden Card bietet Ihnen Rabattleistungen auf über 50 verschiedenen Wein-, Kultur- und Freizeiterlebnisse, und freie Fahrt mit allen öffentlichen Verkehrsmitteln in Südtirol. Die Vorteilskarte ist nur bei der Buchung in einer unserer Südtirols Süden-Unterkünfte erhältlich und im Zimmerpreis inklusive!

ITA Vantaggi gratuiti e impagabili solo per Voi! Con la Südtirols Süden Card la Vostra vacanza sarà indimenticabile. Vi aprirà le porte di un mondo affascinante pieno di vantaggi. La Südtirols Süden Card offre sconti su oltre 50 esperienze enologiche e culturali e viaggi gratuiti su tutti i mezzi di trasporto pubblico in Alto Adige. La tessera è compresa nel prezzo del soggiorno.

ENG Free and priceless advantages just for you. The Südtirols Süden Card allows you to enjoy an unforgettable holiday with many advantages. The Südtirols Süden Card offers you discounts on over 50 wine and cultural experiences and free travel on all public transport in South Tyrol. This guest card is only available when booking in one of our member accommodations and the card is included in the room rate.



MORE INFOS



GUESTNET
SÜDTIROLS SÜDEN



Highlight Events

Auer

Ora

Markusmarkt / Fiera di San Marco / St. Marcus Market
25.04.

Lagreinmeile / Miglio del Lagrein / Lagrein Mile
Mai / maggio / May

Altmauer Fest / Festa / Party
Mai / Maggio / May
alle 2 Jahre (ungerade) / ogni 2 anni (dispari) / every 2 years (odd years)

Lange Dienstage / Martedì lunghi / Long Tuesdays
Juli - August / luglio - agosto / Juli - August

Weihnachtszauber / Magia del Natale / Magic of Christmas
Dezember / dicembre / december

Krampus Party / Festa dei Krampus
05.12.

Nikolaus Party / Festa di San Nicolò
06.12.

Aurer Maschgra / Carnevale a Ora / Carnival in Auer

Unsinniger Donnerstag und Faschings-Sonntag / giovedì grasso e domenica di carnevale / Carnival thursday and sunday





**Shops, Infos
und Kontakte**

**Negozi, info
e contatti**

**Shops, info
and contacts**

Shops & Dienstleister Negozi & servizi / Shops & services

FruVit Delikatessen / Prelibattezze / Deli

Hilbweg / Via degli Olmi 1/g
(Auracom) & Hauptplatz / Piazza
Principale, Auer / Ora

Gemischtwaren / Generi misti / Assorted goods Kaufmann

Fleimstalerstraße / Via Val di
Fiemme 14, Auer / Ora

Getränkemarkt / Bevande / Beverages Girardi

Lahnweg / Via Lahn 4, Auer /
Ora

Mode / Moda / Fashion Bonell

Nationalstraße / Via Nazionale
29A, Auer / Ora

Powerstore Computers

Alte Landstraße / Via Vecchia
14/B, Auer / Ora

EP: Ebner

Deflorianweg / Via Deflorian 1A,
Auer / Ora

ProCursu Run

Hauptplatz / Piazza Principale 36,
Auer / Ora

Gartenbau / Giardineria / Gardenshop Messmer

Nationalstraße / Via Nazionale 33,
Auer / Ora

Knopfloch

Hilbweg / Via degli Olmi 1F, (Auracom) Auer / Ora

Metzgerei / Macelleria/ Butcher Shop Zelger

Hauptplatz / Piazza Principale 38,
Auer / Ora

Bäckerei / Panificio / Bakery Wörndle

Hauptplatz / Piazza Principale 38,
Auer / Ora

Taxi Service

Taxi Moser, t +39 335 5443640
T&T Shuttle, t +39 347 3225599
Markus Reisen, t +39 0471 812195

Kontakte & Info Contatti & info Contacts & info

Ärzte / Medici / Doctors

Dr. Albarello Marlene, Troidn 11,
Auer / Ora, t +39 0471 811324

Dr. Klaus Michael Meindl, Piazza
Heinrich Lona Platz 1, Auer /
Ora, t +39 333 6747318

Apotheke / Farmacia / Pharmacy

Hauptplatz / Piazza principale
29, Auer / Ora,
t +39 0471 810020

Krankenhaus / Ospedale / Hospital

Via Lorenz Böhler Straße 5,
Bozen / Bolzano
t +39 0471 908111

Carabinieri / Police

Fleimstalerstraße / Via Val di
Fiemme 3, Auer / Ora
Tel. +39 0471 810108

Emergency

112

Gemeinde / Comune / Town Hall

Hauptplatz / Piazza Principale 5,
Auer / Ora, t +39 0471 089000

Postamt / Poste / Post office

Bahnhofstraße / Via Stazione 8,
Auer / Ora, t +39 0471 810151

Verkehrsmeldezentrale / Cen- trale viabilità / Traffic repor- ting center

t +39 0471 200198

Mobilitätszentrale / Centrale mobilità / Mobility center

t +39 840 000471



E-Mobility

Ladestationen für E-Autos /
Stazioni di ricarica per macchine elettriche / Charging stations for E-Cars

- Hilbweg / Via degli Olmi
 - Alperia Auer / Ora (Nationalstraße / Via Nazionale)
-

Ladestationen für E-Bikes /
Stazioni di ricarica per bici elettriche / Charging stations for E-Bikes

- Hauptplatz / Piazza Principale 4, Auer / Ora
 - Gasthaus / Osteria Waldthaler
-

Impressum Colophone

Grafik / Grafica / Design: Eleonora Spada/
Südtirols Süden

Herausgeber & Texte / Editore & testi /
Publisher & texts:
Tourismugenossenschaft / Soc. coop.
turistica Südtirols Süden

Photos: Cover: Südtirols Süden / Thomas
Monsorno, Südtirols Süden / Thomas
Monsorno / Luca dal Gesso



Apps



Südtirol Guide



Südtirol Mobil
Fahrpläne / Orari mezzi
pubblici / Timetables for
public transport



Südtirol Wetter
Wettervorhersage / Pre-
visioni meteo / Weather
forecast



GUESTNET
SÜDTIROLS SÜDEN

SÜDTIROLS SÜDEN

Südtirols Süden

T +39 0471 810231

Hauptplatz 5 Piazza Principale
I-39040 Auer / Ora (BZ)

www.suedtirols-sueden.info
info@suedtirols-sueden.info

